

# Water in Iran

L'eau en Iran

Exposition collective

12 - 28 SEPTEMBRE 2024

*SEPTEMBER 12<sup>TH</sup> - 28<sup>TH</sup> 2024*

Vernissage le 12 Septembre 2024

*Opening on September 12<sup>th</sup>, 2024*

**CENTRE FRANCO-IRANIEN**



**ITHAQUE**

5 rue des Haudriettes - 75003 Paris  
info@ithaque-paris.fr

**Ithaque presents "Water in Iran"**, an exhibition of photographs curated by Alexandre Arminjon. This group exhibition is the result of a major photo competition launched on the theme "Iran: Water in All Its Forms," under the patronage of Mrs. Francine Cousteau (President of the Cousteau Society) and Mr. Jean-Louis Oliver (President of the French National Water Academy).

The exhibition is part of the international conference "Regards croisés sur les cultures de l'eau, France-Iran," organized in Paris by videoconference with Iran (September 2024-March 2025). This conference is hosted by the Académie des Sciences d'Outre-Mer (Paris), the Académie Nationale de l'Eau (Paris), the French - Iranian Center (Paris), the Centre de Droit Maritime et Océanique (Nantes, France), the University of Tehran, and Tarbiat-Modares University (Tehran).

The aim of the contest was to combine documentary photography with experimental photography to highlight the water situation in Iran through a collective exhibition. More than 200 photographers applied for the contest, which was judged by an Iranian jury comprising Maryam Zandi, Seifollah Samadian, Ismail Abbasi, Afshin Shahroudi, and Mohammad Reza Keyvanfar, as well as a French jury comprising Michel Poivert, Caroline Stein, Nathalie Bocher-Lenoir, Sarah Piram, and Marie Robert. Romin Mohtasham was selected as the winner of the competition.

The exhibition will initially take place at Ithaque from Thursday, September 12th to September 28th, before moving to the headquarters of the Académie des Sciences d'Outre-Mer on Rue Laperouse in Paris, where it will run from October 7th to October 18th, 2024.

The public opening of the exhibition at Ithaque is on Thursday, September 12th, 2024. This exhibition has been made possible with the support of many professionals, whom we wish to thank: Alireza Khalili, Shohreh Shademen, Vahid Yaghoubi, Jean-Claude Voisin and Dorsa Jalali.

## About Ithaque

Ithaque is a mixed photographic space, a shared darkroom, a meeting place, and an exhibition gallery. Located in the heart of Paris' Marais district, Ithaque comprises two spaces: one transformed into a black-and-white darkroom, and the other dedicated to photographic exhibitions.

This hybrid space aims to perpetuate the techniques associated with black-and-white analog photography, fostering diversity and dialogue with other modes of artistic expression. Ithaque is conceived as a place for exchange, creation, and conviviality, offering unique, tailor-made experiences in a darkroom atmosphere. With this in mind, Ithaque regularly welcomes artist-photographers who make their own prints and seek a quiet, creative space equipped with all the necessary materials to produce their work.

Ithaque opened in October 2020 and is run by Alexandre Arminjon, a finalist for the Silver Gelatin Print Prize in 2021 and the youngest candidate for the Niépce Prize in 2018. Arminjon's work is part of the collection at the Bibliothèque nationale de France (BnF), and his Iranian portraits were recently the subject of a solo exhibition at the Assemblée Nationale (French Parliament).

## About the French - Iranian Center

The French - Iranian Center is a French association under the law of 1901 based in Paris and created in August 2016, with the aim of deepening relations between France and Iran in all areas (cultural and artistic, geopolitical, economic and commercial, sporting, institutional and academic) with a view to strengthening the bonds of friendship and mutual understanding between the civil societies of the two countries.

The French - Iranian Center's activities since its creation:

A host of first-of-its-kind events: Over 100 events organised in 8 years, including 4 first-of-its-kind events in French - Iranian relations over the last five decades (1st delegation of Iranian mayors to France; 1st delegation of businesswomen; 1st Iranian film festival in France; and 1st delegation of Iranian women painters).

A Persian language training centre: 150 students trained over 2.5 years in partnership with the University of Tehran.

Extensive media coverage: 43 articles in the French and European media (Euronews, Paris Match, Le Point, Valeurs Actuelles, Ouest France, France Culture, France Inter, The Wall Street Journal, etc.) and 210 articles in the Iranian media (Press Agency, News websites, written press, State Radio and Television).

A large number of partners: 61 French institutional and private partners since 2016 (municipalities, regions, museums, law firms, companies, colleges, think tanks, banks, media, etc.).

**Ithaque présente « L'eau en Iran »**, une exposition de photographies sous le commissariat d'Alexandre Arminjon. Cette exposition collective est le résultat d'un grand concours photo lancé sur le thème « Iran : L'eau dans tous ses états », sous le patronage de Mme Francine Cousteau (Présidente de l'Equipe Cousteau) et de M. Jean-Louis Oliver (Président de l'Académie Nationale de l'Eau). L'exposition s'inscrit dans le cadre de la conférence internationale « Regards croisés sur les cultures de l'eau, France-Iran », organisée à Paris par visioconférence avec l'Iran (septembre 2024-mars 2025). Cette conférence est organisée par l'Académie des Sciences d'Outre-Mer (Paris), l'Académie Nationale de l'Eau (Paris), le Centre Franco - Iranien (Paris), le Centre de Droit Maritime et Océanique (Nantes, France), l'Université de Téhéran, et l'Université Tarbiat-Modares (Téhéran).

L'objectif du concours était de combiner la photographie documentaire et la photographie expérimentale afin de mettre en lumière la situation de l'eau en Iran par le biais d'une exposition collective. Plus de 200 photographes ont participé au concours, qui a été jugé par un jury iranien composé de Maryam Zandi, Seifollah Samadian, Ismail Abbasi, Afshin Shahrudi et Mohammad Reza Keyvanfar, ainsi que par un jury français composé de Michel Poivert, Caroline Stein, Nathalie Bocher-Lenoir, Sarah Piram et Marie Robert. Romin Mohtasham a été sélectionné comme lauréat du concours.

L'exposition se tiendra d'abord à Ithaque du jeudi 12 septembre au 28 septembre, avant de rejoindre le siège de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer, rue Laperouse à Paris, où elle se tiendra du 7 au 18 octobre 2024.

Le vernissage de l'exposition à Ithaque aura lieu le jeudi 12 septembre 2024. Cette exposition a été rendue possible grâce au soutien de nombreux professionnels que nous tenons à remercier : Alireza Khalili, Shohreh Shademen, Vahid Yaghoubi, Jean-Claude Voisin et Dorsa Jalali.

## À propos d'Ithaque

Ithaque est un espace photographique mixte, une chambre noire partagée, un lieu de rencontre et une galerie d'exposition. Situé au cœur du Marais à Paris, Ithaque se compose de deux espaces : l'un transformé en chambre noire et l'autre dédié aux expositions photographiques.

Cet espace hybride vise à perpétuer les techniques associées à la photographie analogique noir et blanc, tout en favorisant la diversité et le dialogue avec d'autres modes d'expression artistique. Ithaque est conçu comme un lieu d'échange, de création et de convivialité, proposant des expériences uniques et sur mesure dans une ambiance de chambre noire. Dans cette optique, Ithaque accueille régulièrement des artistes-photographes qui réalisent leurs propres tirages et recherchent un espace calme, créatif et équipé de tout le matériel nécessaire à la réalisation de leurs travaux.

Ithaque a ouvert ses portes en octobre 2020 et est dirigé par Alexandre Arminjon, finaliste du Prix de l'impression à la gélatine d'argent en 2021 et plus jeune candidat au Prix Niépce en 2018. Le travail d'Arminjon fait partie de la collection de la Bibliothèque nationale de France (BnF), et ses portraits iraniens ont récemment fait l'objet d'une exposition personnelle à l'Assemblée nationale.

## A propos du Centre Franco - Iranien

Le Centre Franco - Iranien est une association française de loi 1901 basée à Paris et créé en août 2016, ayant pour objectif l'approfondissement des relations entre la France et l'Iran dans l'ensemble des domaines (culturel et artistique, géopolitique, économique et commercial, sportif, institutionnel et universitaire) en vue de renforcer les liens d'amitié et la compréhension mutuelle entre les sociétés civiles des deux pays.

Bilan des actions du Centre Franco - Iranien depuis sa création :

Une multitude d'évènements inédits : Plus de 100 évènements organisés en 8 ans, dont 4 évènements inédits dans les relations franco-iraniennes des cinq dernières décennies (1ère délégation de Maires iraniens venus en France; 1ère délégation de femmes d'affaires; 1er festival du cinéma iranien en France; et 1ère délégation de femmes artistes peintres iraniennes).

Un centre de formation de langue persane : 150 apprenants formés en 2,5 ans en partenariat avec l'Université de Téhéran.

Une large couverture médiatique : 43 articles dans les médias français et européens (Euronews, Paris Match, Le Point, Valeurs Actuelles, Ouest France, France Culture, France Inter, The Wall Street Journal, ...) et 210 articles dans les médias iraniens (Agence de Presse, Sites d'Information, presse écrite, la Radio et la Télévision d'Etat).

Un grand nombre de partenaires : 61 partenaires institutionnels et privés français depuis 2016 (municipalités, régions, musées, cabinets d'avocats, entreprises, écoles supérieures, think tanks, banques, médias, ...).

*Nature and creation are deeply intertwined, with each artistic work functioning as a living organism, contributing to a larger, evolving body of creativity. In the history of visual arts, nature has served as a vital source of imitation and inspiration—a connection that is particularly nuanced within Iranian cultural expression, where natural elements play a central role across various forms of art, literature, and everyday life.*

*In Iranian culture, water is not merely a physical necessity but is imbued with multiple layers of meaning—spanning spiritual, cultural, and ecological dimensions. This exhibition does not seek to universalize or oversimplify these meanings but instead acknowledges the diverse and often contested relationships between water and the Iranian people. These relationships are informed by a history of adaptation to diverse climates, the ancient ingenuity of qanat systems, and the ongoing challenges posed by modernity and environmental change.*

*"Water in Iran" offers a contemporary exploration of these complex dynamics, presenting a range of photographic perspectives that resist easy categorization. The exhibition invites viewers to engage critically with the images, understanding them not only as depictions of water in its various forms but as entries into broader conversations about identity, resources, and situation.*

*Rather than positioning these works within a singular narrative, the exhibition encourages an appreciation of the plurality of voices and experiences represented. It is an invitation to reflect on the delicate balance between nature and society, tradition and innovation, and the ways in which these forces are navigated and negotiated within the Iranian context.*

*As you engage with these images, consider the multiplicity of stories they tell—stories that challenge monolithic representations and emphasize the complexity of life in Iran. The "Water in Iran" exhibition is not just a bridge between past and present but a space where diverse interpretations and understandings can coexist, offering a more nuanced and respectful engagement with Iranian culture and the essential role of water within it.*

*La nature et la création sont profondément liées, chaque œuvre artistique fonctionnant comme un organisme vivant, contribuant à un ensemble plus vaste et évolutif de créativité. Dans l'histoire des arts visuels, la nature a servi de source vitale d'imitation et d'inspiration - un lien particulièrement nuancé dans l'expression culturelle iranienne, où les éléments naturels jouent un rôle central dans diverses formes d'art, de littérature et de vie quotidienne.*

*Dans la culture iranienne, l'eau n'est pas seulement une nécessité physique, mais elle est imprégnée de multiples couches de signification, couvrant des dimensions spirituelles, culturelles et écologiques. Cette exposition ne cherche pas à universaliser ou à simplifier à l'extrême ces significations, mais reconnaît au contraire les relations diverses et souvent contestées entre l'eau et le peuple iranien. Ces relations s'appuient sur une histoire d'adaptation aux différents climats, sur l'ingéniosité ancestrale des systèmes de qanat et sur les défis permanents posés par la modernité et les changements environnementaux.*

*L'exposition « L'eau en Iran » propose une exploration contemporaine de ces dynamiques complexes, en présentant un éventail de perspectives photographiques qui résistent aux catégorisations faciles. L'exposition invite les spectateurs à s'engager de manière critique avec les images, en les comprenant non seulement comme des représentations de l'eau sous ses diverses formes, mais aussi comme des entrées dans des conversations plus larges sur l'identité, les ressources et la situation.*

*Plutôt que de positionner ces œuvres dans un récit singulier, l'exposition encourage à apprécier la pluralité des voix et des expériences représentées. Elle invite à réfléchir sur l'équilibre délicat entre la nature et la société, la tradition et l'innovation, et sur la manière dont ces forces sont exploitées et négociées dans le contexte iranien.*

*Lorsque vous regarderez ces images, pensez à la multiplicité des histoires qu'elles racontent, des histoires qui remettent en question les représentations monolithiques et soulignent la complexité de la vie en Iran. L'exposition « L'eau en Iran » n'est pas seulement un pont entre le passé et le présent, mais un espace où diverses interprétations et compréhensions peuvent coexister, offrant un engagement plus nuancé et plus respectueux de la culture iranienne et du rôle essentiel de l'eau en son sein.*

Romin Mohtasham is the winner of the photo competition that led to this exhibition. An Iranian photographer and member of the Iranian Photographers Association, Mohtasham has had his work featured in over eighty solo and group exhibitions worldwide. He has also published two books: «Your Reality is Merely an Illusion» and «Empty Chalik».

Romin Mohtasham est le lauréat du concours photo qui a donné lieu à cette exposition. Photographe iranien et membre de l'Association des photographes iraniens, Mohtasham a participé à plus de quatre-vingts expositions individuelles et collectives dans le monde entier. Il a également publié deux livres : « Your Reality is Merely an Illusion » et « Empty Chalik ».

## ARTISTES PRÉSENTÉS

*Romin Mohtasham*

*Bahar Bahadoran*

*Dorsa Basij*

*Elaheh Ashrafi*

*Erfan Samanfar*

*Faezeh Ghojavand*

*Farid Sani*

*Ghazaleh Rezaei*

*Gholamreza Yazdani*

*Jalal Shamsazaran*

*Moein Bahrami*

*Mohammad Amin Pourheidari*

*Mohammadreza Fathi*

*Mohtaram Sadrolzakerin*

*Seyed Hamid Hashemi*

*Shahin Esfandiari*

*Davoud Izadpanah*

*Dariush Mohammadkhani*

*Farhad Motaei*

*Eshagh Aghaei Mansourabad*

*Majid Hojjati (MAHO)*

*Mina Noeinoshahr*



Romin Mohtasham



Romin Mohtasham



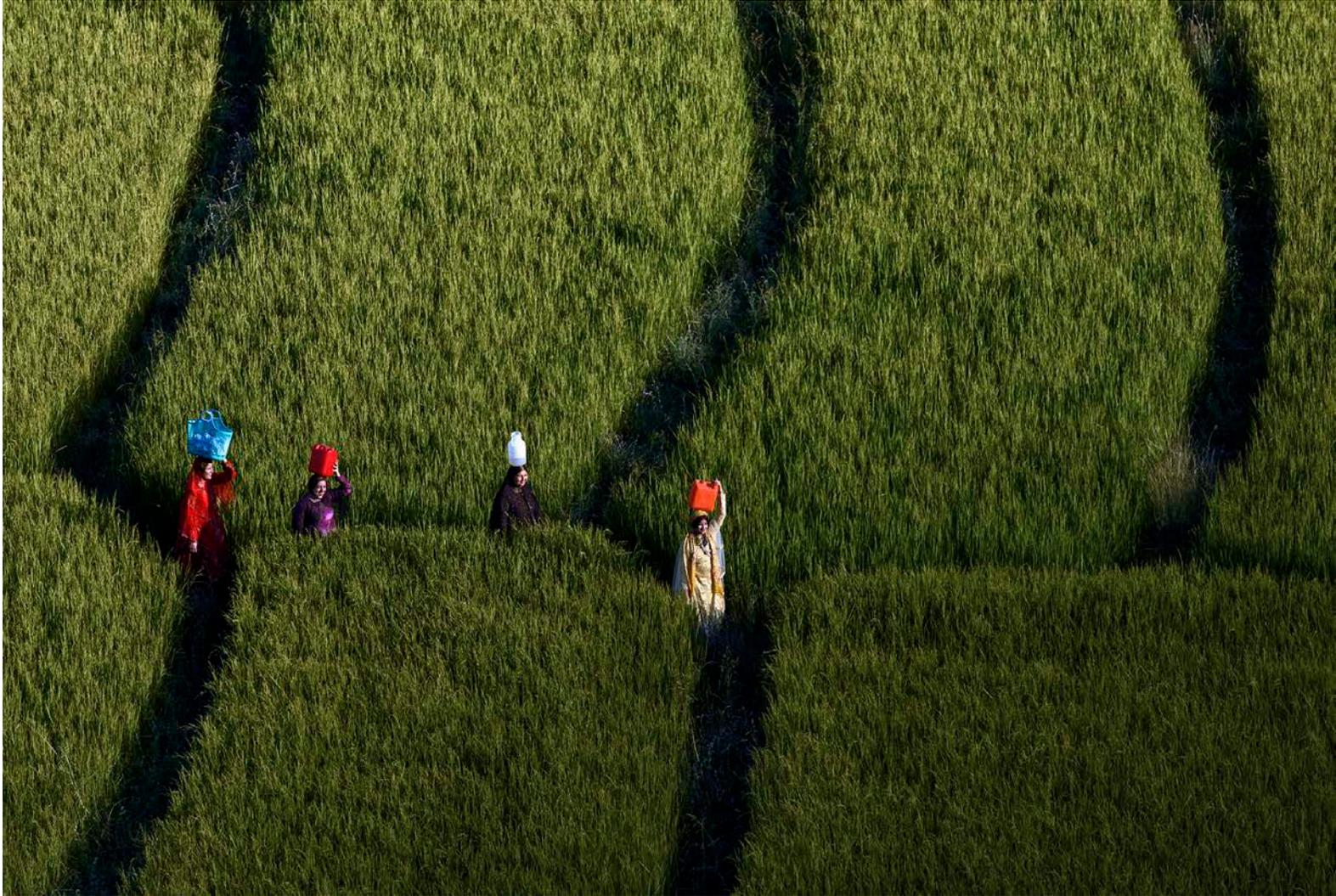
Romin Mohtasham



Romin Mohtasham



Bahar Bahadoran



Davoud Izadpanah



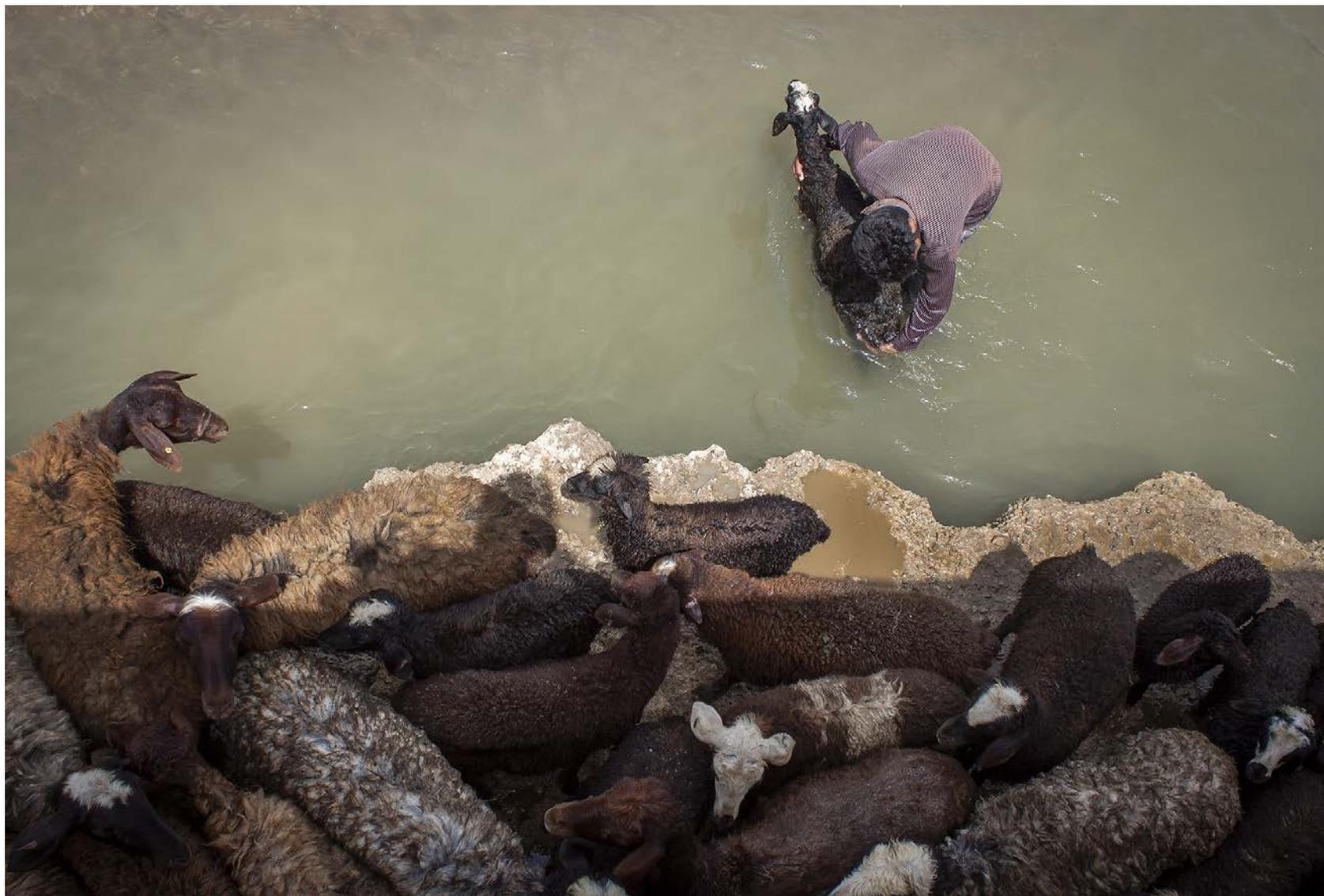
Bahar Bahadoran



Eshagh Aghaei Mansourabad



Mina Noeinoshahr



Mohammadreza Fathi



Majid Hojjati



Majid Hojjati



Mina Noeinoshahr



Moein Bahrami



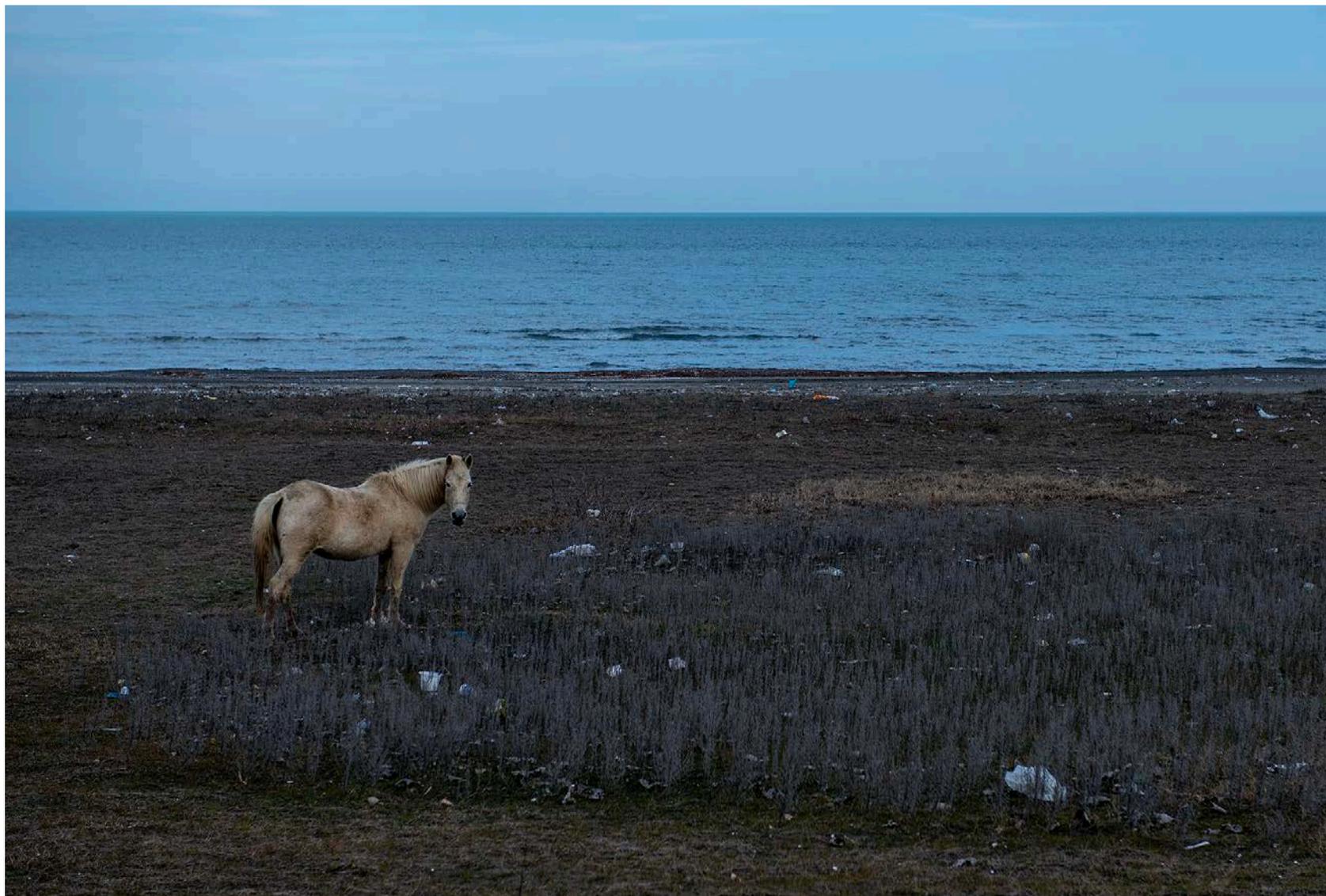
Davoud Izadpanah



Erfan Samanfar



Seyed Hamid Hashemi



Farhad Motaei



Farid Sani



Farid Sani



Mohtaram Sadrolzakerin



Mohtaram Sadrolzakerin



Elahe Ashrafi



Elahe Ashrafi



Moein Bahrami



Shahin Esfandiari



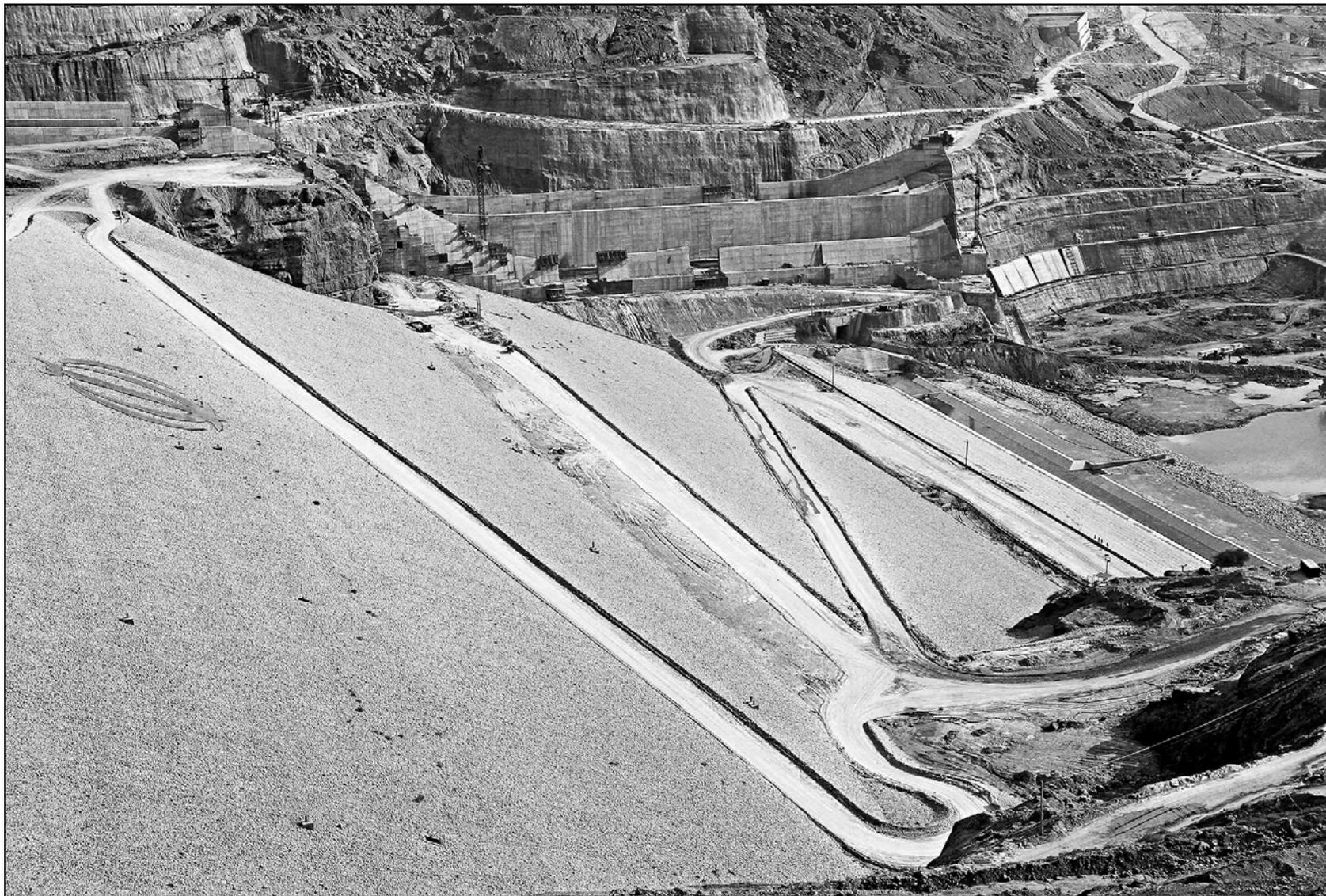
Majid Hojjati



Dorsa Basij



Dariush Mohammadkhani



Dariush Mohammadkhani



Faezeh Ghojavand



Faezeh Ghojavand



Gholamreza Yazdani



Gholamreza Yazdani



Jalal Shamsazaran



Mohammad Amin Pourheidari



Mohammad Amin Pourheidari



Ghazaleh Rezaei



Ghazaleh Rezaei



Ghazaleh Rezaei